1906-11-29

AFSENDER
Eduard Schulte jr.

MODTAGER
Anne Marie Carl-Nielsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

TRANSSKRIPTION

På dette brev er det særlig tydeligt, at teksten og underskriften er med forskellige hænder, og at brevet altså ikke er egenhændigt.

Foroven trykt tekst med kunsthandlens adresser og udstillingsbetingelser.

Sehr geehrte, gnädige Frau!

Wir empfingen heute Ihr Telegramm, welches bereits durch unseren gestrigen, aus- // führlichen Brief seine Erledigung fand.

Es wird uns soeben noch ein Abguss in Bronze zu Mk. 80. – von No 28 „Ein kleines Kalb“ bestellt, wenn die Ablieferung zeitig vor Weihnachten erfolgen kann; das hier ausgestellte Exemplar haben wir verkauft.

Wir ersuchen um recht baldige Mittheilung, ob und wann wir bestimmt auf Erhalt dieser kleinen Bronze rechnen können und empfehlen uns Ihnen inzwischen

Hochachtungsvoll

Eduard Schulte

Hochwohlgeboren

Frau Anne Marie Carl-Nielsen

Bildhauerin

Kopenhagen, 5 Ny Toldbodgade

Oversættelse:

Kære fru!

Vi har i dag modtaget Deres telegram, som allerede er blevet besvaret i vores gårsdagens udførlige brev.

Vi har netop modtaget en bestilling på endnu en bronzestøbning til 80 mark af nr. 28 »Et lille kalv«, forudsat at leveringen kan finde sted i god tid inden jul; har vi solgt det eksemplar, der er udstillet her.

Vi beder om en hurtig tilbagemelding om, hvorvidt og hvornår vi med sikkerhed kan regne med at modtage denne lille bronze, og i mellemtiden hilser vi Dem

Med venlig hilsen

Eduard Schulte

Højtærede

Fru Anne Marie Carl-Nielsen

Billedhugger

København, Ny Toldbodgade 5

Maskinoversættelse